J.B.METZLER

Metzler Lexikon Weltliteratur

1000 Autoren von der Antike
bis zur Gegenwart

Band 1
A – F

*Herausgegeben von
Axel Ruckaberle*

Verlag J. B. Metzler
Stuttgart · Weimar

Der Herausgeber

Axel Ruckaberle ist Redakteur bei der Zeitschrift für Literatur »TEXT + KRITIK«, beim »Kritischen Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur« (KLG) und beim »Kritischen Lexikon zur fremdsprachigen Gegenwartsliteratur« (KLfG).

Rund die Hälfte der in diesen Bänden versammelten Autorenporträts stammen aus den folgenden Lexika:

»Metzler Lexikon englischsprachiger Autorinnen und Autoren«, herausgegeben von Eberhard Kreutzer und Ansgar Nünning, 2002/2006.

»Metzler Autoren Lexikon«, herausgegeben von Bernd Lutz und Benedikt Jeßing, 3. Auflage 2004.

»Metzler Lexikon amerikanischer Autoren«, herausgegeben von Bernd Engler und Kurt Müller, 2000.

»Metzler Autorinnen Lexikon«, herausgegeben von Ute Hechtfisher, Renate Hof, Inge Stephan und Flora Veit-Wild, 1998.

»Metzler Lexikon antiker Autoren«, herausgegeben von Oliver Schütze, 1997.

In diesen Lexika befinden sich auch weiterführende Literaturhinweise zu jedem der Artikel.

Bibliografische Information Der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

ISBN-13: 978-3-476-02093-2

ISBN 978-3-476-02094-9   ISBN 978-3-476-00127-6 (eBook)

DOI 10.1007/978-3-476-00127-6

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

© 2006 Springer-Verlag GmbH Deutschland
Ursprünglich erschienen bei J. B. Metzler'sche Verlagsbuchhandlung
und Carl Ernst Poeschel Verlag GmbH in Stuttgart 2006
www.metzlerverlag.de
info@metzlerverlag.de

Vorwort

Das *Metzler Lexikon Weltliteratur* versammelt mehr als 1000 Porträts von Schriftstellerinnen und Schriftstellern aus aller Welt sowie einige Artikel über anonym erschienene Einzelwerke – vom Beginn literarischen Schreibens bis in die Gegenwart. Ausgewählt wurden einerseits klassische, zum Kanon der Weltliteratur zählende Autorinnen und Autoren, andererseits Schriftsteller, vor allem der Gegenwartsliteraturen, die für deutschsprachige Leser/innen durch ihre Verbreitung im deutschen Sprachraum von Interesse sind. Daß eine solche Auswahl nicht die *Weltliteratur* insgesamt repräsentieren und nicht allen Vorstellungen von ihr gerecht werden kann, versteht sich von selbst.

Das Werk basiert auf den Metzler Lexika *Amerikanische Autoren* (2000) und *Englischsprachige Autorinnen und Autoren* (2002), dem *Metzler Autoren Lexikon. Deutschsprachige Dichter und Schriftsteller vom Mittelalter bis zur Gegenwart* (32004), dem *Metzler Autorinnen Lexikon* (1998) und dem *Metzler Lexikon antiker Autoren* (1997), aus denen etwa die Hälfte der hier versammelten Artikel stammt. Den Herausgeber/innen der genannten Lexika, Bernd Engler und Kurt Müller, Eberhard Kreutzer und Ansgar Nünning, Bernd Lutz und Benedikt Jeßing, Oliver Schütze, Ute Hechtfisher, Renate Hof, Inge Stephan und Flora Veit-Wild sowie den Verfasserinnen und Verfassern der übernommenen Artikel sei herzlich gedankt.

Herzlich danke ich auch allen Verfasserinnen und Verfassern der neu erarbeiteten Beiträge, ganz besonders denjenigen, die bei der Auswahl der Autoren beratend mitgewirkt haben. Mein besonderer Dank gilt Ute Hechtfisher vom Metzler Verlag und Heinz Ludwig Arnold in Göttingen. Andrea Knigge danke ich von Herzen für ihre Unterstützung bei der Bearbeitung der neuen Beiträge und der Arbeit am Lexikon insgesamt.

Bei der Schreibweise von Autornamen wurden statt wissenschaftlicher Umschriften zum Teil allgemein gebräuchliche Formen verwendet. In Fällen, bei denen die Abweichung beider Formen eine veränderte Stellung im Alphabet bedingt, werden Verweise gegeben, ebenso in Fällen, in denen heute gebräuchliche Formen von früheren Schreibweisen abweichen.

Ortsangaben und Nennungen von Herkunftsländern folgen nicht in allen Fällen historischen Gegebenheiten, sondern verweisen zum einfacheren Verständnis gelegentlich auf heutige Zugehörigkeiten.

Göttingen, im Juni 2006

Axel Ruckaberle

Inhalt

Band 1:

Vorwort V

Verzeichnis der Artikel IX

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter XXI

Artikel A–F 1–497

Band 2:

Artikel G–M 1–507

Band 3:

Artikel N–Z 1–483

Verzeichnis der Artikel

A

Abe Kōbō
 Abélard, Pierre
 Abramov, Fëdor
 Abū l-Farağ al-Isfahānī
 Achebe, Chinua
 Achmatova, Anna
 Ackroyd, Peter
 Adonis
 Ady, Endre
 Aesop
 Ağaoğlu, Adalet
 Agnon, Samuel Josef
 Ai Qing
 Aichinger, Ilse
 Aidoo, Ama Ata
 Aischylos
 Aizpuriete, Amanda
 Ajtmatov, Ćingiz
 Aksënov, Vasilij
 Akutagawa Ryūnosuke
 Alain-Fournier, Henri
 Alavi, Bozorg
 Albee, Edward
 Alexanderroman
 Alexandrou, Aris
 Ali, Sabahattin
 Allende, Isabel
 Almada Negreiros, José Sobral de
 Almqvist, Carl Jonas Love
 Altägyptisches Totenbuch
 Amado, Jorge
 Amichai, Jehuda
 Amis, Kingsley
 Amis, Martin
 Anakreon
 Anand, Mulk Raj
 Andersch, Alfred
 Andersen, Hans Christian
 Andersen Nexø, Martin
 Anderson, Sherwood
 Andrade, Carlos Drummond de
 Andrić, Ivo
 Andrzejewski, Jerzy
 Anouilh, Jean
 Antimachos von Kolophon
 Apollinaire, Guillaume
 Appelfeld, Aharon

Aragon, Louis
 Archilochos
 Arden, John
 Arenas, Reinaldo
 Arendt, Erich
 Aretino, Pietro
 Arghezi, Tudor
 Ariost, Ludovico
 Aristophanes
 Aristoteles
 Armah, Ayi Kwei
 Arnim, Achim von
 Arnim, Bettine von
 Arrabal, Fernando
 Artaud, Antonin
 Artmann, H.C.
 Ashbery, John
 Assis, Joaquim Maria Machado de
 Asturias, Miguel Ángel
 ʿAṭṭār
 Atwood, Margaret
 Aub, Max
 Auden, W.H.
 Augustinus
 Austen, Jane
 Auster, Paul
 Ayckbourn, Alan

B

Bâ, Amadou Hampâté
 Bâ, Mariama
 Ba Jin
 Babel', Isaak
 Bachmann, Ingeborg
 Bacon, Francis
 Baldwin, James
 Balzac, Honoré de
 Bang, Herman
 Banville, John
 Baratynskij, Evgenij
 Barnes, Djuna
 Baroja y Nessi, Pío
 Barth, John
 Barthelme, Donald
 Barthes, Roland
 Bashō
 Bassani, Giorgio
 Bataille, Georges

Baudelaire, Charles
Beaumarchais, Pierre Augustin Caron de
Beauvoir, Simone de
Beckett, Samuel
Beckford, William
Bécquer, Gustavo Adolfo
Behan, Brendan
Behn, Aphra
Bei Dao
Belli, Gioconda
Bellman, Carl Michael
Bello, Andrés
Bellow, Saul
Belyj, Andrej
Ben Jelloun, Tahar
Benet, Juan
Benn, Gottfried
Beowulf
Berger, John
Bernanos, Georges
Bernhard, Thomas
Bessa-Luis, Augustina
Beti, Mongo
Bhagavadgītā
Bialik, Chaim Nachman
Bibel
Bioy Casares, Adolfo
Bishop, Elizabeth
Bitov, Andrej
Blake, William
Blaman, Anna
Blandiana, Ana
Blasco Ibáñez, Vicente
Blixen, Karen
Blok, Aleksandr
Blyton, Enid
Boal, Augusto
Bobrowski, Johannes
Boccaccio, Giovanni
Boileau, Nicolas
Bolaño, Roberto
Böll, Heinrich
Bond, Edward
Bonnefoy, Yves
Bontempelli, Massimo
Boon, Louis Paul
Borges, Jorge Luis
Boudjedra, Rachid
Bowles, Paul
Boye, Karin
Bradford, William
Brandys, Kazimierz

Brant, Sebastian
Braun, Volker
Brautigan, Richard
Brecht, Bertolt
Brentano, Clemens
Breton, André
Breytenbach, Breyten
Brink, André
Brinkmann, Rolf Dieter
Broch, Hermann
Brodskij, Iosif
Brontë, Charlotte
Brontë, Emily
Browning, Robert
Bryant, William Cullen
Buch der Lieder
Buch der Wandlungen
Büchner, Georg
Bulgakov, Michail
Bunin, Ivan
Buonarrotti, Michelangelo
Burgess, Anthony
Burns, Robert
Burroughs, William
Busch, Wilhelm
Butler, Samuel
Butor, Michel
Buzzati, Dino
Byatt, A.S.
Byron, George Gordon Noël Lord

C

Cabral de Melo Neto, João
Cabrera Infante, Guillermo
Calderón de la Barca, Pedro
Calvino, Italo
Camões, Luís Vaz de
Camus, Albert
Canetti, Elias
Cankar, Ivan
Cantar de Mio Cid
Canth, Minna
Čapek, Karel
Capote, Truman
Cardenal, Ernesto
Carey, Peter
Carlyle, Thomas
Carmina Burana
Carpelan, Bo
Carpentier, Alejo
Carroll, Lewis
Carter, Angela

Carver, Raymond
 Casanova, Giovanni Giacomo
 Castelo Branco, Camilo
 Castiglione, Baldassare
 Catull
 Cayrol, Jean
 Čechov, Anton
 Cela, Camilo José
 Celan, Paul
Celestina → *Rojas, Fernando de*
 Céline, Louis-Ferdinand
 Cendrars, Blaise
 Cernuda, Luis
 Cervantes, Miguel de
 Césaire, Aimé
 Chajjām, Omar
 Chamisso, Adelbert von
 Chandler, Raymond
 Chanson de Roland
 Char, René
Charrat, Edwar al- → *Kharrat, Edwar al-*
 Charms, Daniil
 Chateaubriand, François-René
 Chatwin, Bruce
 Chatzis, Dimitris
 Chaucer, Geoffrey
 Chen Ruoxi
 Cheney-Coker, Syl
 Chirbes, Rafael
 Chlebnikov, Velemir
 Chodasevič, Vladislav
 Choderlos de Laclos, Pierre Ambroise François
 Chrestien de Troyes
 Christensen, Inger
 Christie, Agatha
 Churchill, Caryl
 Christine de Pizan
 Cicero
Cid → *Cantar de Mio Cid*
 Cioran, Émile Michel
 Cixous, Hélène
 Clarín
 Claudel, Paul
 Claus, Hugo
Clemens, Samuel Langhorne → *Mark Twain*
 Cocteau, Jean
 Coetzee, J.M.
 Coleridge, Samuel Taylor
 Colette
 Condé, Maryse
 Congreve, William
 Conrad, Joseph

Constant, Benjamin
 Cooper, James Fenimore
 Coover, Robert
 Corneille, Pierre
 Cortázar, Julio
 Ćosić, Bora
 Couto, Mia
 Crane, Stephen
 Creeley, Robert
 Cruz, Sor Juana Inés de la
 Cummings, E.E.
 Cvetaeva, Marina

D

Dadié, Bernard B.
 Dağlarca, Fazıl Hüsni
 Daif, Rashid al-
 D'Annunzio, Gabriele
 Dante Alighieri
 Darío, Rubén
 Darwish, Mahmud
 Daudet, Alphonse
 Defoe, Daniel
 Deledda, Grazia
 Delibes, Miguel
 DeLillo, Don
 Déry, Tibor
 Deržavin, Gavrila
 Desai, Anita
 Devi, Mahasweta
 Dib, Mohammed
 Dickens, Charles
 Dickinson, Emily
 Diderot, Denis
 Didion, Joan
 Dinescu, Mircea
 Ding Ling
 Diwan-Poesie
 Djebbar, Assia
 Djilas, Milovan
 Döblin, Alfred
 Doctorow, E.L.
 Doderer, Heimito von
 Donne, John
 Dos Passos, John
 Dostoevskij, Fedor
 Doulatābādi, Maḥmud
 Dove, Rita
 Doyle, Arthur Conan
 Drieu la Rochelle, Pierre
 Droste-Hülshoff, Annette von
 Dryden, John

Dschāmi, Moulānā Nuroddin Abdorrahmān
 Du Fu
 Dumas, Alexandre (fils)
 Dumas, Alexandre (père)
 Duras, Marguerite
 Durrell, Lawrence
 Dürrenmatt, Friedrich

E

Ebner-Eschenbach, Marie von
 Eça de Queirós, José Maria
 Eco, Umberto
 Edda
 Ehrenburg, Il'ja
 Eich, Günter
 Eichendorff, Joseph von
 Ekelöf, Gunnar
 Ekman, Kerstin
 Eliade, Mircea
 Eliot, George
 Eliot, T.S.
 Ellison, Ralph
 Éluard, Paul
 Elytis, Odysseas
 Emeheta, Buchi
 Emerson, Ralph Waldo
 Eminescu, Mihai
 Enchi, Fumiko
 Endō Shusaku
 Enquist, Per Olov
 Enzensberger, Hans Magnus
 Erasmus von Rotterdam
 Erdrich, Louise
 Ernaux, Annie
 Esterházy, Péter
 Euripides
Evans, Mary Ann → Eliot, George
 Evtušenko, Evgenij

F

Faik, Sait
 Fallada, Hans
 Farah, Nuruddin
 Farroḡzād, Forūḡ
 Faulkner, William
 Federman, Raymond
 Ferdousi
 Fernández de Lizardi, José Joaquín
 Ferré, Rosario
 Ferreira, António
 Feuchtwanger, Lion
 Fichte, Hubert

Fielding, Henry
 Fitzgerald, F. Scott
Firdausi → Ferdousi
 Flaubert, Gustave
 Fleißer, Marieluise
 Fo, Dario
 Fonseca, José Rubem
 Fontane, Theodor
 Ford, Richard
 Forster, E.M.
 Fowles, John
 Frame, Janet
 France, Anatole
 Fried, Erich
 Frisch, Max
 Frost, Robert
 Fuentes, Carlos
 Fugard, Athol

G

Gadda, Carlo Emilio
 Gaddis, William
 Ḡalib, Mirzā Asadullāh Ḡhaṇ
 Galsworthy, John
 Gao Xingjian
 García Lorca, Federico
 García Márquez, Gabriel
 Garrett, João Baptista da Silva
 Gary, Romain
 Gautier, Théophile
 Genet, Jean
 George, Stefan
 Gezelle, Guido
 Ghitani, Gamal al-
 Ghosh, Amitav
 Gibran, Khalil
 Gide, André
 Gilgamesch-Epos
 Ginsberg, Allen
 Ginzburg, Natalia
 Giono, Jean
 Giraudoux, Jean
 Glissant, Édouard
 Goethe, Johann Wolfgang
 Gogol', Nikolaj
 Golding, William
 Goldoni, Carlo
 Goldsmith, Oliver
 Golširi, Hušang
 Gombrowicz, Witold
 Gómez de la Serna, Ramón

Gončarov, Ivan
 Goncourt, Edmond u. Jules de
 Góngora y Argote, Don Luis de
 Gordimer, Nadine
 Gorgāni, Faḥrūd-din Asʿad
 Gorʿkij, Maksim
 Gottfried von Straßburg
 Gotthelf, Jeremias
 Goytisolo, Juan
 Grabbe, Christian Dietrich
 Gracián
 Gracq, Julien
 Granin, Daniil
 Grass, Günter
 Gray, Thomas
 Green, Julien
 Greene, Graham
 Grillparzer, Franz
 Grimm, Jakob u. Wilhelm
 Grimmelshausen, Hans Jacob Christoph von
 Grünbein, Durs
 Gryphius, Andreas
 Guarini, Giovanni Battista
 Guillén, Jorge
 Günderrode, Karoline von
 Gunsekera, Romesh
 Gunnarsson, Gunnar
 Guo Moruo
 Gurnah, Abdulrazak
 Gustafsson, Lars

H

Haasse, Hella S.
 Haavikko, Paavo
 Habibi, Emil
 Hafis
 Hallgrímsson, Jónas
 Hammett, Dashiell
 Hamsun, Knut
 Handke, Peter
 Hardy, Thomas
 Ḥariri, Abū Muḥammad al-
 Hart, Maarten 't
 Hartmann von Aue
 Hašek, Jaroslav
 Hauff, Wilhelm
 Hauptmann, Gerhart
 Havel, Václav
 Hawthorne, Nathaniel
 Ḥayyām, ʿOmar → *Chajjām, Omar*
 Head, Bessie
 Heaney, Seamus

Hebbel, Christian Friedrich
 Hebel, Johann Peter
 Hébert, Anne
 Hedāyat, Šādeq
 Heijden, A.F.Th. van der
 Hein, Christoph
 Heine, Heinrich
 Heißenbüttel, Helmut
 Hemingway, Ernest
 Herbert, George
 Herbert, Zbigniew
 Herculano, Alexandre
 Herder, Johann Gottfried
 Hermans, Willem Frederik
 Herwegh, Georg
 Herzberg, Judith
 Hesiod
 Hesse, Hermann
 Heym, Georg
 Heyse, Paul
 Highsmith, Patricia
 Hikmet, Nâzım
 Hildebrandslied
 Hlasko, Marek
 Hochhuth, Rolf
 Høeg, Peter
 Hoffmann, E.T.A.
 Hoffmann von Fallersleben, August Heinrich
 Hofmannsthal, Hugo von
 Holberg, Ludvig
 Hölderlin, Friedrich
 Homer
Honglou meng → *Traum der roten Kammer*
 Hooft, Pieter Corneliszoon
 Hopkins, Gerard Manley
 Horaz
 Horváth, Ödön von
 Houellebecq, Michel
 Hrabal, Bohumil
 Hughes, Langston
 Hughes, Ted
 Hugo, Victor
 Hulme, Keri
 Huxley, Aldous
 Huysmans, Joris-Karl

I

I Ging → *Buch der Wandlungen*
 Ibn al-ʿArabī
 Ibn Ḥazm, ʿAlī
 Ibsen, Henrik
 Ikstena, Nora

Inoue Yasushi
 Ionesco, Eugène
 Irving, John
 Irving, Washington
 Iskander, Fazil'
 Ivanauskaitė, Jurga

J

Jacobsen, Jens Peter
 Jahnn, Hans Henney
 James, Henry
 Jandl, Ernst
 Jansson, Tove
 Jarry, Alfred
 Jarunková, Klára
 Jean Paul
 Jehoschua, Abraham B.
 Jelinek, Elfriede
 Jensen, Johannes Vilhelm
 Jiménez, Juan Ramón
 Johnson, Eyvind
 Johnson, Samuel
 Johnson, Uwe
 Jonson, Ben
 Jorge, Lidia
 José, Francisco Sionil
 Joyce, James
 József, Attila
 Jünger, Ernst

K

Kabbala
 Kadare, Ismail
 Kafka, Franz
 Kalidasa
 Kamasutra
 Kanafani, Ghassan
 Kane, Sarah
 Kaniuk, Yoram
 Karamzin, Nikolaj
 Karvaš, Peter
 Kaschnitz, Marie Luise
 Kästner, Erich
 Kateb, Yacine
 Kavafis, Konstantinos
 Kawabata Yasunari
 Kazantzakis, Nikos
 Keats, John
 Keller, Gottfried
 Kemal, Orhan
 Kemal, Yaşar
 Kempowski, Walter

Kerouac, Jack
 Kertész, Imre
 Khalifa, Sahar
 Kharrat, Edwar al-
 Khoury, Elias
 Kielland, Alexander Lange
 Kierkegaard, Søren
 King, Stephen
 Kipling, Rudyard
 Kirsch, Sarah
 Kiš, Danilo
 Kivi, Aleksis
 Kleist, Heinrich von
 Klíma, Ivan
 Kloos, Willem Johannes Theodorus
 Klopstock, Friedrich Gottlieb
 Kochanowski, Jan
 Koeppen, Wolfgang
 Kohout, Pavel
 Koidula, Lydia
 Kolář, Jiří
 Kolmar, Gertrud
 Koni, Ibrahim al-
 Kono Taeko
 Konwicki, Tadeusz
Kopfkissenbuch → Sei Shōnagon
 Koran
 Kosztolányi, Dezső
 Kourouma, Ahmadou
 Krall, Hanna
 Kraus, Karl
 Kristof, Agota
 Krleža, Miroslav
 Krolow, Karl
 Kronauer, Brigitte
 Kross, Jaan
 Kunčinas, Jurgis
 Kundera, Milan
 Kunert, Günter
 Kuśniewicz, Andrzej

L

La Fontaine, Jean de
 La Rochefoucauld, François
Laclos, Choderlos de → Choderlos de Laclos
 Lagerkvist, Pär
 Lagerlöf, Selma
 Landolfi, Tommaso
 Langgässer, Elisabeth
 Lao She
 Larkin, Philip
 Lasker-Schüler, Else

Lavant, Christine
 Lawrence, D.H.
 Laxness, Halldór
 le Carré, John
 Le Clézio, J.M.G.
 Lec, Stanisław Jerzy
 Leino, Eino
 Leiris, Michel
 Lem, Stanisław
 Lenz, Hermann
 Lenz, Jakob Michael Reinhold
 Lenz, Siegfried
 Leopardi, Giacomo
 Lermontov, Michail
 Leskov, Nikolaj
 Lessing, Gotthold Ephraim
 Lessing, Doris
 Levi, Carlo
 Levi, Primo
 Lezama Lima, José
 Lidman, Sara
 Liksom, Rosa
 Lindgren, Astrid
 Linhartová, Věra
 Linna, Väinö
 Lispector, Clarice
 Llamazares, Julio
 Lobo Antunes, António
 Lohenstein, Daniel Caspar von
 Lomonosov, Michail
 London, Jack
 Lönnrot, Elias
 Loti, Pierre
 Lowry, Malcolm
 Lu Xun
 Lubis, Mochtar
 Lucebert
 Luik, Viivi
 Lukian
 Lukrez
 Luther, Martin

M

Maalouf, Amin
 Ma'arri, Abū l-ʿAlāʾ al-
 Machado y Ruiz, Antonio
 Machfus, Nagib
 Machiavelli, Niccolò
 Maeterlinck, Maurice
 Mahābhārata
 Mailer, Norman
 Majakovskij, Vladimir

Malamud, Bernard
 Malaparte, Curzio
 Mallarmé, Stéphane
 Malouf, David
 Malraux, André
 Mandelštam, Osip
 Mándy, Iván
 Mankell, Henning
 Mann, Heinrich
 Mann, Klaus
 Mann, Thomas
 Mansfield, Katherine
 Manzoni, Alessandro
 Márai, Sándor
 Maraini, Dacia
 Marechera, Dambudzo
 Marías, Javier
 Marinetti, Filippo Tommaso
 Marivaux, Pierre Carlet de
 Mark Aurel
 Mark Twain
 Marlowe, Christopher
 Maroufi, Abbas
 Marsé, Juan
 Martin du Gard, Roger
 Maugham, W. Somerset
 Maupassant, Guy de
 Mauriac, François
 May, Karl
 Mayröcker, Friederike
 McCullers, Carson
 McEwan, Ian
 Melo, Francisco Manuel de
 Melville, Herman
 Memmi, Albert
 Menander
 Meri, Veijo
 Mérimée, Prosper
 Mertens, Pierre
 Mészöly, Miklós
 Meyer, Conrad Ferdinand
 Michaux, Henri
 Mickiewicz, Adam
 Middleton, Thomas
 Miller, Arthur
 Miller, Henry
 Miłosz, Czesław
 Milton, John
 Mishima Yukio
 Mistral, Frédéric
 Mistral, Gabriela
 Mňacko, Ladislav

Mo Yan
Mochtar Lubis → *Lubis, Mochtar*
 Molière
Molina, Tirso de → *Tirso de Molina*
 Molnár, Ferenc
 Montaigne, Michel de
 Montale, Eugenio
 Montero, Rosa
 Montesquieu, Charles-Louis de
 Montherlant, Henry de
 Moor, Margriet de
 Morante, Elsa
 Moravia, Alberto
 Morgenstern, Christian
 Morgner, Irmtraud
 Mori Ōgai
 Mörike, Eduard
 Moritz, Karl Philipp
 Morrison, Toni
 Mrozek, Sławomir
 Muʿallaqāt
 Mudimbe, V.Y.
 Mulisch, Harry
 Müller, Heiner
 Müller, Herta
 Multatuli
 Munif, Abdalrahman
 Muñoz Molina, Antonio
 Munro, Alice
 Murakami Haruki
 Murasaki Shikibu
 Murdoch, Iris
 Murray, Les
 Musil, Robert
 Musset, Alfred de
 Mutaŕčieva, Vera
 Mwangi, Meja

N

Nabokov, Vladimir
 Nádas, Péter
 Naipaul, V.S.
 Narayan, R.K.
 Natsume Sōseki
 Naum, Gellu
 Neidhart
 Němcová, Božena
 Németh, László
 Neruda, Jan
 Neruda, Pablo
 Nerval, Gérard de
 Nesin, Aziz

Nestroy, Johann Nepomuk
Nezāmi, Abū Moḥammad → *Niṣami, Abū Moḥammad*
 Nganang, Patrice
 Ngugi wa Thiong'o, James
 Nibelungenlied
 Nisami, Abū Moḥammad
 Nooteboom, Cees
 Novalis
 Nurowska, Maria

O

Oates, Joyce Carol
 Ocampo, Silvina
 O'Casey, Sean
 O'Connor, Flannery
 Ōe Kenzaburō
 Oehlenschläger, Adam
 Ondaatje, Michael
 O'Neill, Eugene
 Onetti, Juan Carlos
 Ortega y Gasset, José
 Ortese, Anna Maria
 Orwell, George
 Osborne, John
 Ostrovskij, Aleksandr
 Ouologuem, Yambo
 Ovid
 Oz, Amos

P

Paemel, Monika van
 Pagnol, Marcel
 Palamas, Kostis
 Pamuk, Orhan
 Pascal, Blaise
 Pascoli, Giovanni
 Pasolini, Pier Paolo
 Pasternak, Boris
 Paustovskij, Konstantin
 Pavese, Cesare
 Paz, Octavio
 Pelevin, Viktor
 Pepetela
 Pepys, Samuel
 Perec, Georges
 Pérez Galdós, Benito
 Peri Rossi, Cristina
 Pessoa, Fernando
 Petőfi, Sándor
 Petrarca, Francesco
 Petron

Petruševskaja, Ljudmila
 Pétursson, Hallgrímur
 Phillips, Caryl
 Pil'ňjak, Boris
 Pindar
 Pinget, Robert
 Pinter, Harold
 Pirandello, Luigi
 Plath, Sylvia
 Platon
 Platonov, Andrej
 Plautus
 Poe, Edgar Allan
 Pope, Alexander
 Pound, Ezra
 Premcand
 Prešeren, France
 Prévert, Jacques
 Priestley, J.B.
 Proust, Marcel
 Puig, Manuel
 Puškin, Aleksandr
 Pynchon, Thomas

Q

Queneau, Raymond
Queirós, José Maria Eça → Eça de Queirós, José Maria
 Quevedo, Francisco de

R

Raabe, Wilhelm
 Rabelais, François
 Racine, Jean
 Rāmāyana
 Rao, Raja
 Räuber vom Liang Schan Moor
 Remarque, Erich Maria
 Remizov, Aleksej
 Rendra
 Reuter, Fritz
 Reuter, Bjarne
 Reve, Gerard
 Rhys, Jean
 Richardson, Samuel
 Rilke, Rainer Maria
 Rimbaud, Jean Arthur
 Ringelnatz, Joachim
 Rinser, Luise
 Ritsos, Jannis
 Roa Bastos, Augusto
 Robbe-Grille, Alain

Rodoreda, Mercé
 Roidis, Emmanouil
 Rojas, Fernando de
Rolandslied → Chanson de Roland
 Rolland, Romain
 Ronsard, Pierre de
 Rosa, João Guimarães
 Roth, Joseph
 Roth, Philip
 Rousseau, Jean-Jacques
 Rowling, J.K.
 Roy, Arundhati
 Rózewicz, Tadeusz
 Rühmkorf, Peter
 Rulfo, Juan
 Rumi
 Rushdie, Salman
 Rybakov, Anatolij

S

Sa'adāwī, Nawāl as-
 Saadi
 Saarikoski, Pentti
 Sábato, Ernesto
 Sachs, Hans
 Sachs, Nelly
 Sade, Donatien Alphonse François Marquis de
 Sainte-Beuve, Charles-Augustin de
 Saint-Exupéry, Antoine de
 Saint-John Perse
 Salih, Tayyib
 Salinger, J.D.
 Sallust
Šāmlu, Aḥmad → Schāmlu, Ahmad
 Sammān, Ġāda as-
 Sand, George
 Sappho
 Saramago, José
 Saro-Wiwa, Ken
 Sarraute, Nathalie
 Sartre, Jean-Paul
 Schädlich, Hans Joachim
 Schāmlu, Aḥmad
 Schiller, Friedrich
 Schlegel, Friedrich
 Schmidt, Arno
 Schnitzler, Arthur
 Scholem Alejchem
 Schulz, Bruno
 Schwitters, Kurt
 Sciascia, Leonardo
 Scorza, Manuel

Scott, Walter
 Seferis, Giorgios
 Seghers, Anna
 Sei Shōnagon
 Seifert, Jaroslav
 Sembène, Ousmane
 Semprún, Jorge
 Sender, Ramón José
 Seneca
 Senghor, Léopold Sédar
 Sepehri, Sohrāb
 Seume, Johann Gottfried
 Shakespeare, William
 Shaw, George Bernard
 Shaykh, Hanan al-
 Shelley, Mary
 Shelley, Percy Bysshe
 Shepard, Sam
Shuihu zhuan → *Räuber vom Liang Schan Moor*
 Sienkiewicz, Henryk
 Sillitoe, Alan
 Silone, Ignazio
 Simenon, Georges
 Simon, Claude
 Sinclair, Upton
 Singer, Isaac Bashevis
Sinjavskij, Andrej → *Terc, Abram*
 Sinuhe-Roman
 Sitwell, Edith
 Sjöwall/Wahlöö
 Skármeta, António
 Skram, Bertha Amalie
 Sobol, Joshua
 Söderberg, Hjalmar
 Södergran, Edith
 Sollers, Philippe
 Šolochov, Michail
 Sologub, Fëdor
 Solženicyn, Aleksandr
 Sony Labou Tansi
 Sophokles
 Sorokin, Vladimir
 Sow Fall, Aminata
 Soyinka, Wole
 Spark, Muriel
 Spenser, Edmund
 Staël, Madame de
 Stagnelius, Erik Johan
 Stein, Gertrude
 Steinbeck, John
 Stendhal
 Sterne, Laurence

Sternheim, Carl
 Stevens, Wallace
 Stevenson, Robert Louis
 Stifter, Adalbert
 Stoker, Bram
 Stoppard, Tom
 Storm, Theodor
 Stowe, Harriet Beecher
 Strauß, Botho
 Strindberg, August
 Strittmatter, Erwin
 Styron, William
 Sue, Eugène
 Svevo, Italo
 Swift, Jonathan
 Swinburne, Algernon Charles
 Synge, John Millington
 Szabó, Magda
 Szczypiorski, Andrzej
 Szymborska, Wisława

T

Tabori, George
 Tabucchi, Antonio
 Tagore, Rabīndranāth
 Talmud
 Tammsaare, Anton Hansen
 Tanizaki, Jun'ichirō
 Tasso, Torquato
 Tausendundeiner Nacht, Die Erzählungen von
 Tennyson, Alfred Lord
 Terc, Abram
 Terenz
 Thackeray, William Makepeace
 Thomas, Dylan
 Thoreau, Henry David
 Tibull
 Tieck, Ludwig
 Tirso de Molina
 Tišma, Aleksandar
 Tjutčev, Fedor
 Toer, Pramudya Ananta
 Tolkien, J.R.R.
 Tolstaja, Tat'jana
 Tolstoj, Lev
 Tomasi di Lampedusa, Giuseppe
 Tommaseo, Niccolò
 Torga, Miguel
 Tournier, Michel
 Trakl, Georg
 Tranströmer, Tomas
 Traum der roten Kammer, Der

Traven, B.
 Trifonov, Jurij
Tschechow, Anton → *Čechov, Anton*
 Tucholsky, Kurt
 Turgenev, Ivan
 Tutuola, Amos
Twain, Mark → *Mark Twain*

U

Ugrešić, Dubravka
 Unamuno, Miguel de
 Under, Marie
 Undset, Sigrid
 Ungaretti, Giuseppe
 Updike, John

V

Valera y Alcalá Galiano, Juan
 Valéry, Paul
 Vallejo, César
 Vargas Llosa, Mario
 Vazov, Ivan M.
 Veden
 Vega, Lope de
 Veli (Kanik), Orhan
 Vera, Yvonne
 Verga, Giovanni
 Vergil
 Verissimo, Érico
 Verlaine, Paul
 Verne, Jules
 Verwey, Albert
 Vian, Boris
 Vicente, Gil
 Villon, François
 Vittorini, Elio
 Voltaire
 Voznesenskij, Andrej

W

wa Thiong'o, Ngugi → *Ngugi wa Thion'o, James*
 Walcott, Derek
 Walker, Alice
 Wallace, Edgar
 Walser, Martin
 Walser, Robert
 Waltari, Mika
 Walther von der Vogelweide
 Wang Anyi
 Wang Meng
 Waugh, Evelyn
 Wedekind, Frank

Weiss, Peter
 Wells, H.G.
 Welty, Eudora
 Werfel, Franz
 Wergeland, Henrik
 Wharton, Edith
 White, Patrick
 Whitman, Walt
 Wieland, Christoph Martin
 Wilde, Oscar
 Wilder, Thornton
 Williams, Tennessee
 Williams, William Carlos
 Wilson, Angus
 Wolf, Christa
 Wolfe, Thomas
 Wolfram von Eschenbach
 Wollstonecraft, Mary
 Woolf, Virginia
 Wordsworth, William
 Wright, Richard

Y

Yang Lian
 Yeats, W.B.
 Yoshimoto, Banana
 Yourcenar, Marguerite
 Yu Hua

Z

Zamjatin, Evgenij
 Zei, Alki
 Zhang Ailing
 Zola, Émile
 Zorrilla y Moral, José
 Zuckmayer, Carl
 Zweig, Arnold
 Zweig, Stefan
Zwetajewa, Marina → *Cvetaeva, Marina*

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

- Ahrends, Günter: Christopher Marlowe
 Ahrens, Rüdiger: John Osborne
 Albert, Claudia: Heinrich Mann, Thomas Mann
 Altenburger, Roland: Moruo Guo, (Die) Räuber
     vom Liang Schan Moor, (Der) Traum der roten
     Kammer
 Ammon, Judith: Chen Ruoxi, Ding Ling
 Anastasiadis, Athanasios: Aris Alexandrou,
     Dimitris Chatzis, Odysseas Elytis, Konstanti-
     nos Kavafis, Nikos Kazantzakis, Kostis
     Palamas, Jannis Ritsos, Emmanouil Roidis,
     Giorgios Seferis, Alki Zei
 Angiolini, Alessia: Giorgio Bassani, Carlo Emilio
     Gadda, Giuseppe Tomasi di Lampedusa
 Anz, Thomas: Friedrich Schlegel
 Bach, Gerhard: Saul Bellow, Philip Roth, Isaac
     Bashevis Singer
 Bachmaier, Helmut: Franz Grillparzer, Arthur
     Schnitzler, Arnold Zweig
 Bajković, Dajana: Ivo Andrić, Ivan Cankar,
     Miroslav Krleža, Aleksandar Tišma, France
     Prešeren
 Bauhaus-Lötzke, Hannelore: Premchand
 Baumann, Uwe: Charlotte Brontë
 Baumgart, Angelika: Guillaume Apollinaire,
     Antonin Artaud, André Breton, Michail
     Bulgakov, Jean Giraudoux, Eugène Ionesco,
     Alfred Jarry, Guy de Maupassant, Vladimir
     Nabokov, Raymond Queneau
 Becheru, Sorina: Mircea Eliade, Mihai Eminescu
 Becker, Hans-Jürgen: Kabbala, Talmud
 Berger, Dieter A.: Henry Fielding
 Berkemeier, Christian: Paul Auster
 Bernard, Wolfgang: Homer
 Berndt, Katrin: Yvonne Vera
 Berthold, Heinz: Mark Aurel
 Beutin, Heidi: Marie von Ebner-Eschenbach
 Beutin, Wolfgang: Sebastian Brant, Martin Luther,
     Fritz Reuter, Hans Sachs
 Binder, Wolfgang: James Baldwin, V.S. Naipaul
 Binias, Silke: Algernon Charles Swinburne
 Bisanti, Tatiana: Pietro Aretino, Filippo Tommaso
     Marinetti, Eugenio Montale, Giovanni Pascoli,
     Giuseppe Ungaretti
 Bischoff, Volker: Emily Dickinson, Robert Frost,
     Walt Whitman
 Blamberger, Günter: Heinrich Böll, Adelbert von
     Chamisso
 Blumenkamp, Katrin: Camilo José Cela, Jorge
     Semprún
 Bobzin, Hartmut: Koran
 Bohmeier, Ute: Samuel Josef Agnon, Jehuda
     Amichai, Aharon Appelfeld, Chaim Nachman
     Bialik, Abraham B. Jehoschua, Yoram Kaniuk,
     Amos Oz, Joshua Sobol
 Bödl, Klaus: Adam Oehlenschläger
 Bollenbeck, Georg: Gottfried Keller, Conrad
     Ferdinand Meyer, Theodor Storm
 Borchers, Sabine: Silvina Ocampo, Mercé
     Rodoreda
 Borgmeier, Raimund: John Keats, W. Somerset
     Maugham, Samuel Richardson, William
     Wordsworth
 Brandenberger, Tobias: Augustina Bessa-Luis
 Brandt, Horst: Henri Alain-Fournier, Pierre Loti,
     Jacques Prévert
 Braun, Hartmut: John Irving
 Braungart, Wolfgang: Jeremias Gotthelf
 Breinig, Helmbrecht: James Fenimore Cooper,
     Nathaniel Hawthorne, Washington Irving,
     Herman Melville, Edgar Allan Poe
 Breiting, Eckhard: Chinua Achebe, Ayi Kwei
     Armah, Syl Cheney-Coker, Dambudzo
     Marechera, Amos Tutuola
 Breuer, Ingo: Heinrich von Kleist
 Brillmann-Ede, Heike: Aminata Sow Fall
 Bücher, Britta: Doris Lessing
 Carbe, Monika: Sabahattin Ali, Fazıl Hüsni
     Dağlarca, Sait Faik, Nâzım Hikmet, Orhan
     Kemal, Yaşar Kemal, Aziz Nesin, Orhan
     Pamuk, Orhan Veli (Kanık)
 Clausen, Bettina: Arno Schmidt
 Coenen-Mennemeier, Brigitta: Marguerite Duras,
     Nathalie Sarraute
 Collier, Gordon: Keri Hulme, David Malouf, Derek
     Walcott, Patrick White
 Criegern de Guinázú, Friederike von: Pablo
     Neruda
 Cujai, Nicole: Nadine Gordimer, Katherine
     Mansfield
 Davis, Geoffrey V.: Athol Fugard, Bessie
     Head
 Detering, Klemens: Carlos Drummond de
     Andrade, Camilo Castelo Branco, Alexandre
     Herculano, João Guimarães Rosa, António
     Skármeta

Dietschreit, Frank: Hans Magnus Enzensberger,
Botho Strauß
Dietz, Ludwig: Georg Heym, Franz Kafka, Karl
Krolow
Dittmann-Grönholm, Irja: Lydia Koidula, Viivi
Luik
Diz Vidal, Martin: Jorge Guillén, Juan Ramón
Jiménez
Döring-Smirnov, Johanna Renate: Anna Achma-
tova
Dörr, Gerhard: Claude Simon
Düring, Michael: Fazıl İskander
Eckel, Winfried: Maurice Maeterlinck, Stéphane
Mallarmé
Eglinger, Hanna: Per Olov Enquist, Peter Høeg
Ehlert, Klaus: Friedrich Schiller
Emmerich, Wolfgang: Erich Arendt, Johannes
Bobrowski, Volker Braun, Paul Celan,
Christoph Hein
Engel, Manfred: Rainer Maria Rilke
Ensslen, Klaus: Ralph Ellison, Toni Morrison,
Alice Walker, Richard Wright
Ernst, Jutta: Joan Didion
Erzgräber, Willi: Geoffrey Chaucer, Thomas
Hardy, Gerard Manley Hopkins
Eschweiler, Gabriele: Blaise Cendrars, Julio
Cortázar, Manuel Puig, Ernesto Sábato, Mario
Vargas Llosa
Feuchert, Sascha: Agatha Christie, Arthur Conan
Doyle
Figueras, Mercedes: Max Aub
Fischer, Christine: Aleksandr Blok
Fischer, Katrin: Raymond Chandler, Dashiell
Hammett
Fischer-Junghölder, Katrin: Jean Anouilh, Charles
Baudelaire, François-René Chateaubriand,
Victor Hugo, Marcel Proust, Charles-Augustin
de Sainte-Beuve, Paul Verlaine
Fischer-Seidel, Therese: Samuel Beckett, E.M.
Forster
Fluck, Winfried: Henry James, Mark Twain
Foltinek, Herbert: Charles Dickens
Fornaro, Sotera: Sappho
Franz, Norbert: Anton Čechov, Evgenij Zamjatin,
Fedor Dostoevskij, Nikolaj Gogol', Nikolaj
Leskov, Aleksandr Puškin
Freese, Peter: Bernard Malamud, J.D. Salinger
Freiburg, Rudolf: Samuel Johnson
Freudenthal, David: Ernesto Cardenal, Juan Carlos
Onetti, Octavio Paz, Augusto Roa Bastos, Tirso
de Molina
Friese, Wilhelm: Gunnar Gunnarsson, Jónas

Hallgrímsson, Halldór Laxness, Hallgrímur
Pétursson
Frodl, Aglaja: Muriel Spark
Fuhrmann, Manfred: Seneca
Gago, Carla: Jorge Amado, Joaquim Maria
Machado de Assis
Gall, Dorothea: Catull
Gebhardt, Lisette: Murasaki Shikibu
Gehring, Wolfgang: Alan Sillitoe
Gelfort, Claus: Botho Strauß
Glaap, Albert-Reiner: Alan Ayckbourn
Glomb, Stefan: Tom Stoppard
Göbler, Frank: Evgenij Baratynskij, Ivan Bunin,
Daniil Charms, Vladislav Chodasevič, Gavrila
Deržavin, Ivan Gončarov, Nikolaj Karamzin,
Michail Lermontov, Michail Lomonosov,
Aleksandr Ostrovskij, Fedor Tjutčev, Lev
Tolstoj, Ivan Turgenev
Götsch, Dietmar: Carl Jonas Love Almqvist, Hans
Christian Andersen, Carl Michael Bellman,
Hjalmar Söderberg, Erik Johan Stagnelius,
Tomas Tranströmer
Graeber, Wilhelm: Pierre Augustin Caron de
Beaumarchais, Dino Buzzati, Italo Calvino,
Federico García Lorca, François de La
Roche foucauld, Niccolò Machiavelli, Pierre
Carlet de Marivaux, François Mauriac,
Molière, Italo Svevo, Antonio Tabucchi,
Giovanni Verga
Grandel, Hartmut: Langston Hughes
Grewe-Volpp, Christa: Robert Creeley
Grimm, Gunter E.: Stefan George, Paul Heyse,
Franz Werfel
Gröne, Maximilian: Georges Bernanos, Michel
Butor, Baldassare Castiglione, Alphonse
Daudet, Jean Giono, Joris-Karl Huysmans,
Roger Martin du Gard, Henry de Montherlant,
Alberto Moravia, Alfred de Musset
Guthke, Karl S.: B. Traven
Györfy, Miklós: Endre Ady, Tibor Déry, Péter
Esterházy, Attila József, Imre Kertész, Dezső
Kosztolányi, Iván Mándy, Sándor Márai,
Miklós Mészöly, Ferenc Molnár, Péter Nádas,
László Németh, Sándor Petőfi
Haas, Alexandra: Caryl Phillips
Habermehl, Peter: Augustinus, Petron
Habersetzer, Karl-Heinz: Clemens Brentano,
Heimito von Doderer, Hugo von Hofmanns-
thal, Johann Nepomuk Nestroy
Hallof, Klaus u. Luise: Hesiod
Harich-Schwarzbauer, Henriette: Alexanderroman
Harreß, Birgit: Hanna Krall

- Hartman, Michelle: Ġāda as-Sammān
Hartwig, Sebastian: René Char, Émile Michel
Cioran, Paul Claudel, Jean Cocteau, Paul
Éluard, Don Luis de Góngora y Argote,
Antonio Machado y Ruiz, Gérard de Nerval,
Jean Arthur Rimbaud, Saint-John Perse
Hasselblatt, Cornelius: Jaan Kross, Anton Hansen
Tammsaare, Marie Under
Hauschild, Jan-Christoph: Georg Büchner, Georg
Herwegh
Havemann, Miriam: Roland Barthes, Jorge Luis
Borges, Albert Camus, Pierre Corneille, Jean
Genet, André Gide, Marcel Pagnol, Georges
Perec, Jean Racine, Alain Robbe-Grillet
Hebel, Udo: William Bradford
Heide, Markus: Paul Bowles
Heidtmann, Horst: Achim von Arnim, Joseph von
Eichendorff
Heitmann, Annegret: Johannes Vilhelm Jensen,
Alexander Lange Kielland, Sigrid Undset
Henke, Florian: Yves Bonnefoy, Chrestien de
Troyes, Pierre Drieu la Rochelle, Julien Gracq,
Jean de La Fontaine, Giacomo Leopardi,
Cesare Pavese, Francesco Petrarca, François
Rabelais, Michel Tournier
Herget, Winfried: William Cullen Bryant
Herlth, Jens: Iosif Brodskij, Osip Mandelštam
Hijiya-Kirschner, Irmela: Abe Kōbō, Akutagawa
Ryūnosuke, Bashō, Enchi Fumiko, Endō
Shusaku, Inoue Yasushi, Kawabata Yasunari,
Kōno Taeko, Mishima Yukio, Mori Ōgai,
Murakami Haruki, Natsume Sōseki, Ōe
Kenzaburō, Sei Shōnagon, Tanizaki Jun'ichirō
Hilf, Susanne: Ramesh Gunasekera, Michael
Ondaatje
Hilzinger, Sonja: Gertrud Kolmar, Anna Seghers
Himberg, Kay: Lawrence Durrell
Hof, Renate: Joyce Carol Oates
Höfele, Andreas: William Shakespeare, Oscar
Wilde
Hoff, Karin: Karin Boye
Hofstra, Diethelm: Mochtar Lubis, Rendra,
Pramudya Ananta Toer
Hölbling, Walter: Ernest Hemingway
Hollweg, Brenda: Stephen King
Holzberg, Niklas: Ovid
Hopfe, Karin: Gabriela Mistral
Horatschek, Anna-M.: Peter Ackroyd
Horlacher, Stefan: John Fowles
Horst, Simone: Edda
Horster, Detlef: Aristoteles
Horstmann, Ulrich: Ted Hughes, Philip Larkin
Hotz, Karl: Siegfried Lenz, Nelly Sachs, Adalbert
Stifter, Erwin Strittmatter
Hoven, Heribert: Malcolm Lowry
Hristozova, Miglena: Boris Pasternak, Vladimir
Sorokin, Ivan M. Vazov
Huber, Werner: Brendan Behan, Sean O'Casey
Hühn, Peter: John le Carré
Humphrey, Richard: John Arden, John Galsworthy
Hurm, Gerd: Djuna Barnes, John Dos Passos, F.
Scott Fitzgerald, Richard Ford, Gertrude Stein
Ickstadt, Heinz: William Gaddis, Thomas Pynchon
Iglar, Susanne: Antonio Muñoz Molina, Romain
Rolland
Imhof, Rüdiger: John Banville
Jansen, Hans: Robert Musil
Jarfe, Günther: W.H. Auden
Jekutsch, Ulrike: Isaak Babel', Velemir Chlebnikov
Jolles, Charlotte: Theodor Fontane
Joost, Ulrich: Karl Kraus
Jorgensen, Bo Hakon: Karen Blixen
Kalb, Kristina: Elizabeth Bishop
Karge, Gesine: Thomas Mann
Karimi, Kian-Harald: Adolfo Bioy Casares, Clarín,
Alexandre Dumas (père), Juan Valera y Alcalá
Galiano
Karrer, Wolfgang: Dylan Thomas
Kaukoreit, Volker: Erich Fried
Keil-Sagawe, Regina: Assia Djebar, Nawāl as-
Sa'adāwī
Keitel, Evelyne: Patricia Highsmith
Kelleter, Frank: Henry Miller
Kessler, Stephan: Amanda Aizpuriete, Nora
Ikstena, Jurga Ivanauskaitė, Jurgis Kunčinas
Klein, Holger: J.B. Priestley
Kleinert, Susanne: Dacia Maraini, Elsa Morante
Klepper, Martin: Richard Brautigan
Knopf, Jan: Bertolt Brecht, Friedrich Dürrenmatt,
Georg Trakl
Köbke, Jörg: Reinaldo Arenas, José Lezama Lima
Kohl, Stephan: William Makepeace Thackeray
Köhnen, Ralph: Herta Müller
König, Alexandra: Colette
Korte, Barbara: H.G. Wells
Kramer, Jürgen: Joseph Conrad
Krapinger, Gernot: Sallust
Krapoth, Hermann: Benjamin Constant
Kravec, Viktor: Vladimir Majakovskij
Kreidt, Dietrich: Ödön von Horváth
Kretschmer, Ernst: H.C. Artmann, Christian
Morgenstern, Joachim Ringelnatz
Kreutzer, Eberhard: Lewis Carroll, Amitav Ghosh,
James Joyce, Salman Rushdie, W.B. Yeats

- Krewani, Angela: Angela Carter
 Krings, Constanze: Jean Rhys
 Kroll, Renate: Simone de Beauvoir
 Kröner, Hans-Otto: Cicero, Tibull, Vergil
 Kubin, Wolfgang: Bei Dao, (Das) Buch der Lieder,
 (Das) Buch der Wandlungen, Du Fu, Yang
 Lian
 Kulesa, Rotraud von: Elio Vittorini
 Kullmann, Thomas: Emily Brontë, Edmund
 Spenser, Alfred Lord Tennyson
 Küppers, Gabriele: Gioconda Belli
 La Salvia, Adrian: Dante Alighieri
 Lange, Bernd-Peter: George Orwell
 Lange, Ulrike: Abram Terc
 Lasch, Markus: Augusto Boal, João Cabral de Melo
 Neto, Antônio Ferreira, Francisco Manuel de
 Melo
 Lehmann, Jessica: Andrej Belyj, Aleksej Remizov
 Leitner, Claudia: Isabel Allende
 Lengeler, Rainer: Robert Browning
 Lersch-Schumacher, Barbara: Anna Blaman, Louis
 Paul Boon, Hugo Claus, Desiderius, Erasmus
 von Rotterdam, Guido Gezelle, Hella S.
 Haasse, Maarten 't Hart, A.F.Th. van der
 Heijden, Willem Frederik Hermans, Judith
 Herzberg, Pieter Corneliszoon Hooft, Willem
 Johannes Theodorus Kloos, Lucebert, Margriet
 de Moor, Harry Mulisch, Multatuli, Cees
 Nooteboom, Monika van Paemel, Gerard Reve,
 Albert Verwey
 Lessenich, Rolf: William Blake, Lord Byron, Daniel
 Defoe, John Dryden, Oliver Goldsmith, John
 Milton, Mary Shelley
 Leyboldt, Günter: William Faulkner, Jack Kerouac
 Liebel, Helmuth: Wilhelm Raabe
 Lindemann, Uwe: Nicolas Boileau, Pierre
 Ambroise François Choderlos de Laclos,
 Michel Houellebecq, Antoine de Saint-
 Exupéry, Leonardo Sciascia
 Link, Viktor: Samuel Taylor Coleridge, John
 Millington Synge
 Lohse, Rolf: Pierre Abélard, Fernando Arrabal,
 Guillermo Cabrera Infante, Gustave Flaubert,
 Ramón Gómez de la Serna, Edmond u. Jules de
 Goncourt, Pierre Mertens, Eugène Sue,
 Niccolò Tommaseo, Émile Zola
 Loimeier, Manfred: Amadou Hampâté Bâ, Tahar
 Ben Jelloun, Mongo Beti, Rachid Boudjedra,
 Mia Couto, Bernard B. Dadié, Mohammed
 Dib, Abdulrazak Gurnah, Yacine Kateb,
 Ahmadou Kourouma, Albert Memmi, V.Y.
 Mudimbe, Meja Mwangi, Patrice Nganang
 Yambo Ouologuem, Pepetela, Ousmane
 Sembène, Léopold Sédar Senghor, Sony Labou
 Tansi
 Löschnigg, Maria: Edward Bond
 Lutz, Bernd: Alfred Andersch, Ingeborg Bach-
 mann, Hans Fallada, Karl May
 Lutz, Hartmut: Louise Erdrich
 Mabana, Kahiudi Claver: Aimé Césaire
 Mader, Doris: Caryl Churchill
 Mai, Anne-Marie: Inger Christensen
 Martens, Ekkehard: Platon
 Mathis, Ursula: Anne Hébert
 Matzke, Monika: Forûğ Farrohzâd
 Maul, Stefan M.: Gilgamesch-Epos
 Meid, Volker: Hans Jacob Christoph von
 Grimmelshausen, Andreas Gryphius, Daniel
 Caspar von Lohenstein
 Meinig, Sigrun: Peter Carey
 Mende, Dirk: Erich Maria Remarque
 Mertin, Ray-Güde: Clarice Lispector
 Meyer, Michael: Buchi Emecheta
 Meyer-Krentler, Leonie: Roberto Bolaño, Rafael
 Chirbes, Javier Marías
 Middeke, Martin: Samuel Butler, Thomas Carlyle,
 Bram Stoker
 Modick, Klaus: Lion Feuchtwanger, Ernst Jünger
 Moers, Gerald: Sinuhe-Roman
 Moraldo, Sandro: Dario Fo, Carlo Goldoni, Luigi
 Pirandello
 Moss, Maria: John Barth, Don DeLillo
 Moster, Stefan: Minna Canth
 Mrugalla, Georg: Jerzy Andrzejewski, Kazimierz
 Brandys, Witold Gombrowicz, Zbigniew
 Herbert, Marek Hłasko, Jan Kochanowski,
 Tadeusz Konwicki, Andrzej Kuśniewicz,
 Stanisław Jerzy Lec, Stanisław Lem, Adam
 Mickiewicz, Czesław Miłosz, Sławomir Mrożek,
 Maria Nurowska, Tadeusz Różewicz, Bruno
 Schulz, Henryk Sienkiewicz, Andrzej
 Szczypiorski
 Müllenbrock, Heinz-Joachim: Alexander Pope,
 Walter Scott
 Müller, Klaus Peter: Harold Pinter
 Müller, Kurt: Arthur Miller, Eugene O'Neill
 Müller, Wolfgang G.: Jane Austen, Robert Burns,
 Truman Capote, Raymond Carver, E.E.
 Cummings, John Donne, T.S. Eliot, Thomas
 Gray, George Herbert, Ben Jonson, Ezra
 Pound, Percy Bysshe Shelley, Wallace Stevens,
 John Updike, William Carlos Williams
 Müller, Wolfgang: Hans Joachim Schädlich
 Müller-Hanpft, Susanne: Günter Eich

- Müller-Wood, Anja: Sarah Kane, Thomas Middleton
- Müller-Zettelmann, Eva: Edith Sitwell
- Munro, Irmtraut: Altägyptisches Totenbuch
- Naguschewski, Stephan: Beowulf, Carmina Burana, Hildebrandslied
- Naumann, Ursula: Karoline von Günderrode
- Naumann, Uwe: Klaus Mann
- Nesselrath, Heinz-Günther: Lukian
- Neuhaus, Stefan: Martin Walser
- Neuhaus, Volker: Günter Grass
- Niederhoff, Burkhard: William Congreve, Robert Louis Stevenson
- Nieragden, Göran: Kingsley Amis
- Nilsson, Gunnar: Juan Benet
- Nischik, Reingard M.: Margaret Atwood, Alice Munro
- Nix, Angelika: Selma Lagerlöf
- Nover, Peter: Anthony Burgess
- Nünlist, René: Archilochos
- Nünning, Ansgar: Sherwood Anderson, Aphra Behn
- Nünning, Vera: Aphra Behn, Mary Wollstonecraft
- Oesterheld, Christina: Mirzā Asadullāh Kḥān Ġālib
- Ohde, Horst: Helmut Heißenbüttel, Ernst Jandl, Kurt Schwitters
- Opfermann, Susanne: Harriet Beecher Stowe
- Ophüls-Kashima, Reinold: Yoshimoto Banana
- Opitz, Michael: Durs Grünbein, Elfriede Jelinek, Heiner Müller
- Opitz-Wiemers, Carola: Christine Lavant
- Ott, Claudia: Koran, Muʿallaqāt
- Paatz, Annette: Juan Goytisolo, Benito Pérez Galdós, Fernando de Rojas
- Parnell, Christina: Ljudmila Petruševskaja, Tatʹjana Tolstaja
- Pehnt, Annette: John Steinbeck
- Peters, Christoph M.: Aldous Huxley
- Petersen, Jürgen H.: Max Frisch
- Petzold, Dieter: Enid Blyton
- Pfeiffer, Erna: Sor Juana Inés de la Cruz, Rosario Ferré, Cristina Peri Rossi
- Pflitsch, Andreas: Adonis, Rashid al-Daif, Mahmud Darwish, Gamal al-Ghitani, Khalil Gibran, Emil Habibi, Ghassan Kanafani, Edwar al-Kharrat, Elias Khoury, Ibrahim al-Koni, Amin Maalouf, Nagib Machfus, Abdalrahman Munif, Tayyib Salih, Hanan al-Shaykh, Tausendundeine Nacht
- Pix, Gunther: Robert Walser
- Pohl, Burkhard: Andrés Bello, Alejo Carpentier, Miguel de Cervantes
- Pohl, Christian: Rolf Hochhuth
- Pollmann, Karla: Anakreon
- Porsche, Michael: E.L. Doctorow
- Pressler, Frank: Antimachos von Kolophon
- Prießnitz, Horst: Les Murray
- Pron, Patricio: Vicente Blasco Ibáñez, Cantar de Mío Cid, Lope de Vega
- Raabe, Paul: Else Lasker-Schüler
- Rakusa, Ilma: Marina Cvetaeva
- Rauße, Astrid: Maryse Condé
- Real, Hermann J.: Jonathan Swift
- Reckwitz, Erhard: Breyten Breytenbach, André Brink, J.M. Coetzee, Iris Murdoch
- Rehder, Petra: Dubravka Ugrešić
- Rehm, Ortrun: Kerstin Ekman, Sara Lidman, Henning Mankell, Sjöwall/ Wahlöö
- Reichardt, Dagmar: Aimé Césaire
- Reichardt, Ulfried: John Ashbery, Sylvia Plath
- Reinhart, Werner: Edward Albee, Tennessee Williams
- Reiser, Frank: Pío Baroja y Nessi, Gustavo Adolfo Bécquer, Pedro Calderón de la Barca, Gracián, José Ortega y Gasset, Luis Cernuda, Rubén Darío, Alexandre Dumas (fils), Ramón José Sender, José Zorrilla y Moral
- Reitz, Christiane: Lukrez
- Riedel, Annette: Grazia Deledda, Natalia Ginzburg, Anna Maria Ortese
- Riedel, Nicolai: Uwe Johnson, Günter Kunert
- Riemann, Wolfgang: Diwan-Poesie
- Riemenschneider, Dieter: Mulk Raj Anand, Anita Desai, R.K. Narayan, Raja Rao, Arundhati Roy
- Riemenschnitter, Andrea: Gao Xingjian, Mo Yan, Wang Anyi, Zhang Ailing
- Rippl, Gabriele: A.S. Byatt
- Roberg, Thomas: Novalis
- Röseberg, Dorothee: Agota Kristof
- Rössler, Andrea: Rosa Montero
- Rothmeier, Christa: Věra Linhartová, Božena Němcová
- Ruckaberle, Axel: Jean Cayrol, Julien Green
- Rühling, Lutz: Edith Södergran
- Saalfeld, Lerke von: August Heinrich Hoffmann von Fallersleben
- Sabin, Stefana: Tudor Arghezi, Ludovico Ariost, Honoré de Balzac, Giovanni Boccaccio, Michelangelo Buonarroti, Giovanni Giacomo Casanova, Primo Levi, André Malraux, Frédéric Mistral, Jean-Paul Sartre
- Sagaster, Börte: Adalet Ağaoğlu

- Salheiser, Britta: Stephen Crane
 Sander, Hans Jochen: William Golding, Angus Wilson
 Sander, Ulrike-Christine: Herman Bang, Gunnar Ekelöf, Lars Gustafsson, Knut Hamsun, Ludvig Holberg, Henrik Ibsen, Jens Peter Jacobsen, Søren Kierkegaard, Bjarne Reuter, August Strindberg
 Sareika, Rüdiger: Francisco Sionil José
 Sarrey-Strack, Colette: Annie Ernaux, Marguerite Yourcenar
 Saynovits, Ilse: Ana Blandiana
 Schäffner, Raimund: George Bernard Shaw
 Schafroth, Heinz F.: Ilse Aichinger
 Scharf, Kurt: Bozorg Alavi, ‘Aṭṭār, Luís Vaz de Camões, Omar Chajjām, Maḥmud Doulatābādī, Moulana Nuroddin Abdorrahman Dschāmi, José Maria Eça de Queirós, Ferdousi, José Rubem Fonseca, João Baptista da Silva Garrett, Hušang Golširi, Faḥrūd-din As‘ad Gorgāni, Hafis, Šādeq Hedāyat, Antônio Lobo Antunes, Abbas Maroufi, Abu Moḥammad Nisami, Fernando Pessoa, Rumi, Saadi, José Saramago, Ahmad Schāmlu, Sohrab Sepehri, Miguel Torga, Érico Veríssimo
 Scharold, Irmgard: Tommaso Landolfi, J.M.G. Le Clézio, Prosper Mérimée, Pier Paolo Pasolini
 Scheffel, Gerda: Robert Pinget
 Schenkel, Elmar: Bruce Chatwin
 Scheuer, Helmut: Gerhart Hauptmann, Stefan Zweig
 Schiedermair, Joachim: Pär Lagerkvist, Henrik Wergeland
 Schlaeger, Jürgen: William Beckford, Seamus Heaney, Ian McEwan, Samuel Pepys
 Schlaffer, Hannelore: Johann Wolfgang Goethe
 Schlüter, Gisela: Giovanni Battista Guarini, Charles-Louis de Montesquieu, Jean-Jacques Rousseau, Stendhal
 Schmidt, Klaus Elmar: Miguel Ángel Asturias
 Schmidt, Siegfried J.: Friederike Mayröcker
 Schmidt-Welle, Friedrich: Carlos Fuentes, Julio Llamazares, Juan Rulfo, Manuel Scorza, César Vallejo
 Schmitz, Matthias: Thomas Bernhard
 Schmitz-Köster, Dorothee: Sarah Kirsch, Irmtraud Morgner
 Schneider, Ronald: Annette von Droste-Hülshoff
 Schneider, Thomas: Christian Dietrich Grabbe
 Schnitker, Jan: Francis Bacon
 Scholz, Anne-Marie: Edith Wharton
 Scholz, Ute: Fëdor Abramov, Boris Pil‘njak
 Schöneich, Christoph: Graham Greene
 Schönert, Jörg: Carl Sternheim, Frank Wedekind
 Schöpp, Joseph C.: Donald Barthelme, William Burroughs, Robert Coover, Raymond Federman
 Schrey-Vasara, Gabriele: Bo Carpelan, Paavo Haavikko, Aleksis Kivi, Eino Leino, Rosa Liksom, Väinö Linna, Elias Lönnrot, Veijo Meri, Pentti Saarikoski, Mika Waltari
 Schuerkens, Ulrike: Mariama Bâ
 Schulz, Dieter: Ralph Waldo Emerson, Henry David Thoreau
 Schulz, Genia: Marieluise Fleißer, Heiner Müller, Peter Weiss, Christa Wolf
 Schulze-Engler, Frank: James Ngugi wa Thiong’o, Ken Saro-Wiwa, Wole Soyinka
 Schütte, Wolfram: Hubert Fichte
 Schütte-Weissenborn, Birgit: Elfriede Jelinek
 Schwab, Hans-Rüdiger: Bettine von Arnim, Jakob u. Wilhelm Grimm, Wilhelm Hauff, Johann Peter Hebel, Luise Rinser
 Schweiger, Irmy: Yu Hua
 Schweikert, Uwe: Elias Canetti, Alfred Döblin, Hans Henny Jahn, Jean Paul, Marie Luise Kaschnitz, Brigitte Kronauer, Ludwig Tieck
 Schweikle, Günther: Gottfried von Straßburg, Hartmann von Aue, Neidhart, Nibelungenlied, Walther von der Vogelweide, Wolfram von Eschenbach
 Seeber, Hans Ulrich: George Eliot
 Seibel, Klaudia: J.K. Rowling, J.R.R. Tolkien
 Sherberg, Barbara: Menander
 ichert, Margit: Sam Shepard
 Sielke, Sabine: Rita Dove
 Simon, Hans-Ulrich: Eduard Mörike
 Simonis, Annette: Gabriele D’Annunzio, Théophile Gautier, Henri Michaux, Blaise Pascal, Torquato Tasso
 Simonis, Linda: Francisco de Quevedo, Miguel de Unamuno, Denis Diderot, Paul Valéry
 Sitzler, Kathrin: Magda Szabó
 Smolka, Andrea-Eva: José Sobral de Almada Negreiros, Lidia Jorge, Gil Vicente
 Späth, Eberhard: Edgar Wallace
 Spies, Marion: Janet Frame
 Stark, Michael: Gottfried Benn
 Steinfeld, Torill: Bertha Amalie Skram
 Steltner, Ulrich: Il‘ja Ehrenburg, Andrej Voznesenskij
 Stephan, Inge: Johann Gottfried Seume
 Stratmann, Gerd: Laurence Sterne
 Strümpel, Jan: George Tabori

- Stummer, Peter: Nuruddin Farah
 Surkamp, Carola: Thornton Wilder
 Surmatz, Astrid: Astrid Lindgren
 Syndikus, Hans Peter: Horaz
 Thiele, Eckhard: Evgenij Evtušenko, Fedor
     Sologub, Jurij Trifonov
 Thielmann, Pia: Ama Ata Aidoo
 Thurner, Bettina: Thomas Wolfe
 Tonn, Horst: Norman Mailer
 Trappl, Richard: Wang Meng
 Tscherpel, Roland: Christian Friedrich Hebbel,
     Erich Kästner
 Unterweg, Friedrich-K.: Evelyn Waugh
 Vaßen, Florian: Rolf Dieter Brinkmann, Wilhelm
     Busch, Heinrich Heine
 Vester, Heinz-Günter: Umberto Eco, Gabriel
     García Márquez
 Virkus, Fred: Kalidasa, Kamasutra, Veden
 Vöhler, Martin: Pindar
 Vollhardt, Friedrich: Hermann Broch, Gotthold
     Ephraim Lessing
 Voulgari, Sophia: Aris Alexandrou, Dimitris
     Chatzis, Odysseas Elytis, Konstantinos Kavafis,
     Nikos Kazantzakis, Kostis Palamas, Jannis
     Ritsos, Emmanouil Roidis, Giorgios Seferis,
     Alki Zei
 Vykoupil, Susanna: Karel Čapek, Jaroslav Hašek,
     Václav Havel, Bohumil Hrabal, Klára
     Jarunková, Peter Karvaš, Ivan Klíma, Pavel
     Kohout, Jiří Kolář, Milan Kundera, Ladislav
     Mnacko, Jan Neruda, Jaroslav Seifert
 Wackwitz, Stephan: Friedrich Hölderlin, Hermann
     Lenz, Karl Philipp Moritz
 Wagner-Egelhaaf, Martina: Peter Handke
 Waligora, Melitta: Bhagavadgītā, Mahābhārata,
     Rāmāyana
 Walter, Klaus-Peter: Čingiz Aĭtmatov, Vasilij
     Aksënov, Andrej Bitov, Milovan Djilas,
     Maksim Gor'kij, Daniil Granin, Ismail Kadare,
     Konstantin Paustovskij, Viktor Pelevin, Andrej
     Platonov, Anatolij Rybakov, Scholem
     Alejchem, Georges Simenon, Michail
     Šolochov, Aleksandr Solženicyn
 Walther, Wiebke: Abū l-Faraġ al-Īṣfahānī, Abū
     Muḥammad al-Ḥarīrī, Ibn al-ʿArabī, ʿAlī Ibn
     Ḥazm, Abū l-ʿAlāʾ al-Maʿarri
 Weber, Lea: Eyvind Johnson
 Weglage, Matthias: Aesop
 Wehdeking, Volker: Hermann Hesse, Wolfgang
     Koeppen, Carl Zuckmayer
 Wehinger, Brunhilde: Hélène Cixous, George
     Sand, Madame de Staël
 Wehnert, Jürgen: Bibel
 Wehrheim, Monika: José Joaquín Fernández de
     Lizardi
 Weigelin-Schwiedrzik, Susanne: Ai Qing, Ba Jin,
     Lao She, Lu Xun
 Weiß, Christian: Mahasweta Devi, Rabīndranāth
     Tagore
 Weiß, Michaela: Louis Aragon, Georges Bataille,
     Louis-Ferdinand Céline, Anatole France,
     Romain Gary, Édouard Glissant, Michel de
     Montaigne, Donatien Alphonse François
     Marquis de Sade, Philippe Sollers, Boris Vian,
     François Villon
 Welz, Stefan: John Berger, Rudyard Kipling
 Werner, Florian: Allen Ginsberg
 Westermann, Klaus: Joseph Roth
 Weyergraf, Bernd: Kurt Tucholsky
 Wichner, Ernest: Mircea Dinescu, Gellu Naum
 Williams, Rhys W.: Elisabeth Langgässer
 Wilsch, Kerstin: Sahar Khalifa
 Wimmer, Susanne: Walter Kempowski
 Winkgens, Meinhard: D.H. Lawrence
 Winter, Hans-Gerd: Johann Gottfried Herder,
     Jakob Michael Reinhold Lenz, Peter Rühmkorf
 Witt, Nicole: Juan Marsé, Miguel Delibes
 Witt, Sabine: Massimo Bontempelli, Carlo Levi,
     Curzio Malaparte, Alessandro Manzoni,
     Ignazio Silone, Jules Verne
 Wöbcke, Rita: (La) Chanson de Roland, Michel
     Leiris, Pierre de Ronsard, Voltaire
 Woldan, Alois: Wisława Szymborska
 Wolf, Werner: Virginia Woolf
 Wolf-Grieshaber, Katharina: Danilo Kiš, Bora
     Čosić
 Yngborn, Katarina: Martin Andersen Nexø, Tove
     Jansson
 Zacharasiewicz, Waldemar: Carson McCullers,
     Flannery O'Connor, William Styron, Eudora
     Welty
 Zacher, Klaus-Dieter: Lukrez
 Zemmrich, Katrin: Vera Mutaŋčieva
 Zerweck, Bruno: Martin Amis
 Zimmermann, Bernhard: Aischylos, Aristophanes,
     Euripides, E.T.A. Hoffmann, Plautus,
     Sophokles, Terenz, Christoph Martin Wieland
 Zimmermann, Harro: Friedrich Gottlieb
     Klopstock
 Zimmermann, Jutta: Jack London, Upton Sinclair
 Zimmermann, Margarete: Christine de Pizan